

# کتاب نِحِمیا

## مقدمه

ما می‌توانیم کتاب‌های عِزرا و نِحِمیا را کتاب‌های عودت به وطن و اعمار مجدد بنامیم. کتاب نِحِمیا بیان ادامهٔ واقعات کتاب عِزرا است. نِحِمیا با اسرائیلی‌ها دیگر به بابل تبعید شده بود. نِحِمیا با داشتن مقام خوب در دربار پادشاه فارس، بحیث خادم قابل اعتماد و محترم خدمت می‌کرد. وقتیکه او از وضع خراب روحانی و مادی وطنش اطلاع یافت، دلش به حال مردم و وطنش بسیار سوخت. پادشاه که از تشویش او اطلاع یافت، او را بحیث والی مقرر کرد و با دادن صلاحیت اعمار مجدد اورشلیم به وطنش فرستاد. زمانیکه عِزرا به اورشلیم برگشت، نِحِمیا هنوز هم در دربار پادشاه فارس خدمت می‌کرد و در حدود ۱۲ سال بعد از عِزرا به اورشلیم بازگشت.

با وجودیکه نِحِمیا با مخالفت‌ها و مشکلات زیاد رویرو شد، اما به قوت دعا، روزه و ایمان به کلام خدای حقیقی، توانست با رهبری کردن درست مردم دیوارهای شهر را در وقت بسیار کم تکمیل نماید.

نِحِمیا بعد از دوازده سال کار کردن بحیث والی اورشلیم، دوباره به دربار پادشاه فارس رفت و برای مدتی نامعلومی در آنجا ماند. در دوران نبودن نِحِمیا یکبار دیگر وضع روحانی در اورشلیم سقوط کرد. نِحِمیا با اجازه پادشاه فارس به اورشلیم برگشت و در راه بیداری مجدد روحانی مردم خدمت کرد.

## فهرست مندرجات:

- مراجعه نِحِمیا به اورشلیم: فصل ۱ - ۲
- اعمار مجدد دیوارهای اورشلیم: فصل ۳ - ۷

قرائت تورات خدا و تجدید پیمان: فصل ۸ - ۱۰

سایر کارروایی‌های نِحْمِیا: فصل ۱۱ - ۱۳

۱<sup>۱</sup> گزارش نِحْمِيَا، پسر حَكَلِيَا:

## نگرانی نِحْمِيَا راجع به اورشلیم

در ماهِ کِیسُلو، در بیستمین سال سلطنت اُردشیر، هنگامی که در قصر شوش بودم، <sup>۲</sup> یکی از برادران یهودی ام بنام حنانی با چند نفر دیگر که تازه از سرزمین یهودا آمده بودند، به دیدنم آمدند. از آن‌ها دربارهٔ وضع کسانی که از تبعید بازگشته بودند و نیز از اوضاع اورشلیم سؤال کردم. <sup>۳</sup> آن‌ها جواب دادند: «آن مردم در بسیار سختی و خواری بسر می‌برند. دیوار شهر هنوز خراب مانده است و دروازه‌های سوخته آن تعمیر نشده‌اند.» <sup>۴</sup> وقتی این خبر را شنیدم، نشستم و گریه کردم.

از شدت غم چند روز لب به غذا نزدم و در تمام این مدت در حضور خدای آسمان‌ها مشغول دعا بودم. <sup>۵</sup> در دعا گفتم: «ای خداوند، خدای آسمان‌ها، تو عظیم و با هیبت هستی. تو در انجام عهدهای خود نسبت به کسانی که ترا دوست می‌دارند و از احکام تو اطاعت می‌کنند، وفادار می‌باشی. <sup>۶-۷</sup> به من نظر کن و دعای مرا که دربارهٔ بندگان، قوم اسرائیل، شب و روز بحضور تو تقدیم می‌کنم، بشنو. اعتراف می‌کنم که ما به تو گناه کرده ایم! بلی، من و قوم من مرتکب گناه بزرگی شده ایم و از اوامر و احکام تو که توسط بندهات موسی به ما دادی، اطاعت نکرده ایم. <sup>۸</sup> اینک این سخنان خود را که به موسی فرمودی بیاد آور: «اگر گناه کنید شما را در بین اقوام دیگر پراگنده می‌سازم. <sup>۹</sup> اما اگر بسوی من بازگردید و از احکام من اطاعت کنید، حتی اگر در دورترین نقاط جهان به تبعید رفته باشید، شما را به اورشلیم باز می‌گردانم. زیرا اورشلیم، جائی است که برای سکونت خود برگزیده‌ام.»

۱۰ ما بندگان تو هستیم؛ همان قومی می‌باشیم که تو با قدرت عظیمت نجات شان دادی.

۱۱ ای خداوند، دعای مرا و دعای سایر بندگان را که از صمیم دل به تو احترام دارند، بشنو. التماس می‌کنم که چون حالا پیش پادشاه می‌روم، دل او را نرم کنی تا درخواست

مرا بپذیرد.»

در آن روزها من ساقی پادشاه بودم.

## نِحِمِيَا به اورشلیم رفت

<sup>۱</sup>چهار ماه بعد، یک روز وقتی جام شراب را به دست اُردشیر پادشاه می‌دادم، از من پرسید: «چرا اینقدر غمگینی؟ گمان نمی‌کنم که بیمار باشی، پس حتماً چیزی هست که فکر ترا پریشان ساخته است.» (تا آن روز پادشاه هرگز مرا غمگین ندیده بود.) از این سؤال او بسیار ترسیدم، <sup>۲</sup> ولی در جواب گفتم: «پادشاه تا ابد زنده بماند! وقتی شهری که اجدادم در آن دفن شده‌اند، ویران گردیده و تمام دروازه‌هایش سوخته باشد، من چطور می‌توانم غمگین نباشم؟» <sup>۳</sup> پادشاه پرسید: «درخواست چیست؟» بعد از آنکه بحضور خدای آسمان‌ها دعا کردم، <sup>۴</sup> جواب دادم: «اگر پادشاه بخواهند و اگر نظر لطف به من داشته باشند، مرا به سرزمین یهودا بفرستند تا شهر اجدادم را دوباره آباد کنم.»

<sup>۵</sup>پادشاه درحالیکه ملکه در کنار او نشسته بود، با رفتنم موافقت کرده پرسید: «سفرت چقدر طول خواهد کشید و چه وقت مراجعت خواهی کرد؟» من هم زمانی را برای بازگشت خود تعیین کردم.

<sup>۶</sup>سپس به پادشاه گفتم: «اگر پادشاه صلاح بدانند، برای حاکمان منطقهٔ غرب دریای فرات نامه بنویسند و سفارش مرا به آن‌ها بکنند تا اجازه بدنهند که از آن منطقه عبور کنم و به سرزمین یهودا برسم. <sup>۷</sup> یک نامه هم برای آساف، مسئول جنگلهای سلطنتی بنویسند و به او امر فرمایند تا برای ساختن مجدد دروازه‌های قلعهٔ کنار عبادتگاه خدا و دیوار اورشلیم و خانهٔ خودم، به من چوب مورد ضرورت را بدهد.» پادشاه تمام درخواستهای مرا قبول کرد، زیرا دست مهریان خدا بر من بود.

<sup>۸</sup>وقتی به منطقهٔ غرب دریای فرات رسیدم، نامه‌های پادشاه را به حاکمان آنجا دادم.

(این را هم باید اضافه کنم که پادشاه برای حفظ جانم، چند فرمانده سپاه و عده‌ای از سوارکاران نظامی را همراه من فرستاده بود). <sup>۱۰</sup> ولی وقتی سَبَلَط (از اهالی حورون) و طوبیا (یکی از مأمورین عَمُونی) از آمدن من اطلاع یافتند، بسیار متأثر شدند، چون دیدند کسی پیدا شده که می‌خواهد به قوم اسرائیل کمک کند.

<sup>۱۱-۱۲</sup> من به اورشلیم رفتم و تا سه روز در مورد نقشه‌هایی که خداوند درباره اورشلیم در سرم نهاده بود با کسی حرف نزدم. سپس یک شب، چند نفر را با خود گرفته از شهر خارج شدم. من بر الاغ سوار بودم و دیگران پیاده می‌رفتند. <sup>۱۳</sup> از «دروازه دره» خارج شدم و بطرف «چشمۀ اژدها» و از آنجا تا «دروازه خاکروبه» رفتم و دیوار خراب شده اورشلیم و دروازه‌های سوخته آن را از نزدیک دیدم. <sup>۱۴</sup> سپس به «دروازه چشمۀ» و «حوض پادشاه» رسیدم، اما الاغ من نتوانست از بین خرابه بگذرد. <sup>۱۵</sup> پس بطرف دره قِدرون رفتم و از کنار دره، دیوار شهر را بازرسی کردم. بعد از راهی که آمده بودم بازگشتم و از «دروازه دره» داخل شهر شدم.

<sup>۱۶</sup> مقامات شهر نفهمیدند که من به کجا و برای چه منظوری بیرون رفته بودم، زیرا تا آن موقع درباره نقشه‌هایم به کسی چیزی نگفته بودم. یهودیان اعم از کاهنان، رهبران، بزرگان و حتی کسانی که باید در این کار شرکت کنند، از نقشه‌هایم بی‌اطلاع بودند. <sup>۱۷</sup> آنگاه به آن‌ها گفتم: «شما خوب می‌دانید که چه بلائی بر سر شهر ما آمده است. شهر ویران شده و دروازه‌هایش سوخته‌اند. بیائید دیوار را دوباره آباد کنیم و خود را از این رسوائی آزاد سازیم!» <sup>۱۸</sup> سپس به آن‌ها گفتم که چه گفتگوئی با پادشاه داشته‌ام و چگونه دست خدا در این کار بوده و به من یاری کرده است. آن‌ها جواب دادند: «پس باید دست به کار شویم و دیوار را آباد کنیم!» به این ترتیب، آماده این کار نیک شدند.

<sup>۱۹</sup> ولی وقتی سَبَلَط، طوبیا و جَسْمَ عَرب از نقشه ما خبر شدند، ما را مسخره و تحقیر کردند و گفتند: «چه می‌کنید؟ آیا خیال دارید که علیه پادشاه شورش کنید؟» <sup>۲۰</sup> من جواب دادم: «خدای آسمان‌ها، ما را که بندگان او هستیم یاری می‌کند تا این دیوار را

دوباره آباد کنیم. اما شما حق ندارید که در امور شهر اورشلیم دخالت نمائید، زیرا شما هیچ حقی در ملکیت اورشلیم ندارید و در تاریخ آن سهیم نیستید.»

## اعمار مجدد دیوار اورشلیم

<sup>۳</sup> آنگاه آیا شیب که کاهن اعظم بود به اتفاق کاهنان دیگر، دیوار شهر را تا «برج صد» و «برج حَنَّثِیل» دوباره آباد کردند. سپس «دروازه گوسفند» را ساختند و پلهایش را به جاهای شان نشاندند و آن را تقدیس نمودند.<sup>۴</sup> قسمت دیگر دیوار را اهالی اریحا و حصة بعدی را عدهای به سرپرستی ذکور (پسر امری) آباد کردند.

<sup>۵</sup> پسран هَسْنَاه «دروازه ماهی» را ساختند و تیرها و پلهایش را نشاندند و قفلها و پشت بند هایش را وصل نمودند.<sup>۶</sup> مریموت (پسر اوریا و نواسه حَقُوز) قسمت دیگر را تعمیر کرد. در پهلوی او مَشَلَام (پسر بَرَکِیا و نواسه مِشیزَبِیل) و صادوق (پسر بعنه) قسمت بعدی آن را تعمیر نمودند.<sup>۷</sup> اهالی تَقْوَع یک قسمت دیگر دیوار را آباد کردند، اما بزرگان آنها از کار فرمایان اطاعت ننمودند و از کار کردن امتناع ورزیدند.

<sup>۸</sup> یُویادع (پسر فاسیح) و مَشَلَام (پسر بَسُودِیا) «دروازه کهنه» را تعمیر نمودند و تیرها را نصب کردند، پلهایش را نشاندند و قفلها و پشت بند هایش را وصل کردند.<sup>۹</sup> در کنار آنها مَلَتِیای جِعُونی، یادون مِیرونوتی و اهالی جِبِعون قسمت بعدی دیوار را تا جای رهایش حاکم ناحیه غرب دریای فرات تعمیر نمودند.<sup>۱۰</sup> عزیزیل (پسر حَرَهایا) که شغل زرگری داشت، قسمت بعدی را تعمیر کرد. در کنار او حننیای عطار قسمت دیگر دیوار را آباد کرد. به این ترتیب، آنها دیوار شهر اورشلیم را تا «دیوار عَرِیض» تعمیر کردند.

<sup>۱۱</sup> قسمت بعدی را رِفایا (پسر حور) تعمیر نمود. او رئیس بلدیه نصف شهر اورشلیم بود.  
<sup>۱۰</sup> یَدِایا (پسر حَرَوماف) قسمت دیگر دیوار را که نزدیک خانه اش بود، تعمیر نمود. قسمت بعدی را حطوش (پسر حَشَبِنیا) آباد کرد.<sup>۱۱</sup> مَلَکِیَا (پسر حاریم) و حَشَوب (پسر

فَحَّتْ موَابْ) برج تدورها و قسمت بعدی دیوار را تعمیر کردند.<sup>۱۲</sup> شلوم (پسر هلوحیش) و دختران او قسمت بعدی را ساختند. او رئیس بلدیه نصف دیگر شهر اورشلیم بود.

<sup>۱۳</sup> حانون به اتفاق اهالی زانوح «دروازه دره» را ساخت. پله‌هایش را نشاند و قفلها و پشت‌بند‌هایش را وصل کرد. سپس پنج صد متر از دیوار را تا «دروازه خاکروبه» تعمیر نمود.

<sup>۱۴</sup> مَلْكِيَا (پسر رَكَابْ)، رئیس بلدیه بیت‌هَكَارِیمْ، «دروازه خاکروبه» را تعمیر نمود و پله‌هایش را نشاند و قفلها و پشت‌بند‌هایش را وصل کرد.

<sup>۱۵</sup> شلون (پسر كُلْحوزه)، رئیس بلدیه شهر مِصْفَه، «دروازه چشمَه» را تعمیر نمود، تیرها و پله‌هایش را نشاند و قفلها و پشت‌بند‌هایش را وصل کرد. سپس دیوار را از «حوض سیلوحا» که پهلوی باع پادشاه بود تا زینه‌هایی که به شهر داود می‌رسید، تعمیر کرد.

<sup>۱۶</sup> در کنار او نِحْمِيَا (پسر عزبوق)، رئیس بلدیه نصف شهر بیت‌صور، دیوار را تا مقبره داود و تا مخزن آب و اردوگاه نظامی تعمیر کرد.

<sup>۱۷</sup> قسمتهای دیگر دیوار توسط این لاویان تعمیر شدند:

رِحوم (پسر بانی) قسمتی از دیوار را تعمیر کرد. حَشِيَا رئیس بلدیه نصف شهر قَعِيله، قسمت دیگر دیوار را که در ناحیه او واقع بود، آباد نمود.<sup>۱۸</sup> در کنار او بَوَّای (پسر حینداد)، رئیس بلدیه نصف دیگر شهر قَعِيله، قسمت بعدی را تعمیر کرد.<sup>۱۹</sup> قسمت دیگر دیوار را عازَر (پسر یشوع) که رئیس بلدیه شهر مِصْفَه بود، از مقابل اسلحه خانه تا کنج دیوار تعمیر نمود.<sup>۲۰</sup> قسمت بعدی را باروک (پسر زَبَای) از کنج دیوار تا دروازه خانه آَلِياشِب، کاهن اعظم، آباد کرد.<sup>۲۱</sup> مریمَوت (پسر اوریا و نواسة هَقَوْس) قسمت بعدی دیوار را از دروازه خانه آَلِياشِب تا انتهای خانه‌اش تعمیر کرد.

۲۲ قسمتهای دیگر دیوار توسط این کاهنان تعمیر شدند:

کاهنانی که از حوضه اورشلیم بودند، قسمت بعدی دیوار را تعمیر کردند.<sup>۲۳</sup> بنیامین، حشوب و عَزْرِیَا (پسر مَعَسِیَا و نواسةَ عَنْیَا) قسمت دیگر دیوار را که مقابل خانه شان قرار داشت، تعمیر نمودند.<sup>۲۴</sup> بنوی (پسر حیناداد) قسمت دیگر دیوار را، از خانه عَزْرِیَا تا کنج دیوار تعمیر کرد<sup>۲۵</sup> و فالال (پسر او زای) از کنج دیوار تا برج قصر فوقانی پادشاه را که نزدیک حوالی زندان است، آباد کرد. قسمتهای بعدی را فَدَایَا (پسر فرعوش) تعمیر نمود.<sup>۲۶</sup> خادمان عبادتگاه خدا که در عوفل زندگی می کردند، دیوار را از مشرق «دروازه آب» تا برج بیرونی تعمیر کردند.

۲۷ اهالی تَقْوَع دیوار را از برج بیرونی تا «دیوار عوفل» آباد کردند.<sup>۲۸</sup> عده‌ای از کاهنان نیز قسمتی از دیوار را که از «دروازه اسپ» شروع می شد، تعمیر نمودند؛ هر یک از آنها دیوار مقابل عبادتگاه خدا را آباد کرد.<sup>۲۹</sup> صادوق (پسر امیر) دیوار مقابل خانه خود را تعمیر نمود. قسمت بعدی را شِمَعِیَه (پسر شِکَنْیَا)، نگهبان «دروازه شرقی» آباد کرد.<sup>۳۰</sup> حتیَا (پسر شلمیا) و حانون (پسر ششم صالاف) قسمتهای بعدی را ترمیم کردند. مِشَلَام (پسر بَرَكَیَا) دیوار روی روی خانه خود را آباد نمود.<sup>۳۱</sup> ملکیا که پیش از زرگری داشت، قسمت بعدی دیوار را تا خانه های خادمان عبادتگاه خدا و منازل تاجران که در مقابل «دروازه مفقاد» قرار داشتند و تا برجی که در کنج دیوار است، تعمیر کرد.<sup>۳۲</sup> زرگران و تاجران بقیه دیوار را تا «دروازه گوسفند» دوباره آباد نمودند.

## دُسِیْسَه مخالفین خنثی می شود

۱ وقتی سَبَلَط شنید که ما یهودیان مشغول تعمیر دیوار هستیم، بشدت خشمگین شد  
۲ و در حضور همراهان و افسران سامری، ما را مسخره کرده گفت: «این یهودیان بی عقل  
چه می کنند؟ آیا به این فکر هستند که با تقدیم قربانی می توانند در یک روز دیوار را  
بسازند؟ آیا می توانند از خرابه های این شهر سوخته، سنگهای برای اعمار مجدد دیوار

تهیه کنند؟»<sup>۳</sup> طوبیا که در کنار او ایستاده بود با تمسخر گفت: «دیوار آنقدر سُست است که حتی اگر یک رویاه از سر آن عبور کند، خراب می‌شود.»

آنگاه من دعا کردم: «ای خدای ما، دعای ما را بشنو! ببین که چگونه ما را مسخره می‌کنند. بگذار هر چه به ما می‌گویند، بر سر خودشان بیاید. آنها را به سرزمین بیگانه تبعید کن تا مزء اسارت را بچشند.<sup>۵</sup> این بدی آنها را فراموش نکن و گناهان شان را نبخش، زیرا به ما که دیوار را تعمیر می‌کنیم، اهانت کرده‌اند.»

<sup>۶</sup> پس به آبادی دیوار ادامه دادیم و چیزی نگذشت که نصف ارتفاع آن تمام شد، زیرا مردم با اشتیاق زیاد کار می‌کردند.

<sup>۷</sup> وقتی سَبَلَط، طوبیا، عَرَبَهَا، عَمُونَىٰ هَا و أَشَدُّوْدِيَهَا شنیدند که کار بسرعت پیش می‌رود و شگافهای دیوار تعمیر می‌شوند، بسیار خشمگین شدند<sup>۸</sup> و توطئه چیدند که به اورشیم حمله آورند و آشوب برپا نمایند و از پیشرفت کار جلوگیری نمایند.<sup>۹</sup> ما بحضور خدای خود دعا کردیم و برای حفظ جان خود، در شهر نگهبانانی را قرار دادیم تا شب و روز از آن مراقبت کنند.

<sup>۱۰</sup> از طرف دیگر، کارفرمایان لب به اعتراض گشوده، گفتند: «کارگران خسته شده‌اند. خاک و سنگ آنقدر زیاد است که ما به تنهاei نمی‌توانیم آنها را جمع کنیم و دیوار را تعمیر نمائیم.»

<sup>۱۱</sup> ضمناً دشمنان ما توطئه می‌چیدند که مخفیانه بر ما هجوم آورند، ما را نابود کنند و از کار ما جلوگیری نمایند.<sup>۱۲</sup> یهودیانی که در نزدیکی های شان زندگی می‌کردند، بارها به ما هشدار دادند که مواطن حمله دشمنان باشیم.<sup>۱۳</sup> پس، از هر خاندان نگهبانی تعیین کردم و آنها را با شمشیر و نیزه و کمان مجهر ساختم تا در پشت دیوار بایستند و قسمتهای را که در آنجا دیوار هنوز آباد نشده بود، محافظت کنند.

<sup>۱۴</sup> سپس با در نظر گرفتن موقعیتی که داشتیم، سران قوم و مردم را جمع کردم و به آن‌ها گفتم: «از کسی نترسید! فراموش نکنید که خداوند، عظیم و با هیبت است. پس بخاطر هموطنان و خانواده خود بجنگید!» <sup>۱۵</sup> دشمنان ما فهمیدند که ما به دسیسه شان پی برده ایم و خدا نقشه آن‌ها را باطل کرده است، پس ما بر سر کار خود بازگشیم. <sup>۱۶-۱۷</sup> اما از آن روز به بعد، نصف کارگران کار می‌کردند و نصف دیگر با نیزه و سپر و کمان و زره مسلح شده، پهله می‌دادند. سران قوم از کسانی که مشغول تعمیر دیوار بودند حمایت می‌کردند. حتی کسانی که بار می‌بردند با یک دست کار می‌کردند و با دست دیگر اسلحه حمل می‌نمودند. <sup>۱۸</sup> هر یک از معماران نیز در حین کار شمشیر به کمر داشت. شخصی که مأمور نواختن زنگ خطر بود، در کنار من ایستاده بود تا در صورت مشاهده خطر، زنگ را بصدای درآورد. <sup>۱۹</sup> به سران قوم و مردم گفتم: «محل کار ما آنقدر وسیع است که ما بر سر دیوار، در فاصله دور از یکدیگر قرار داریم، <sup>۲۰</sup> پس هر وقت صدای زنگ خطر را شنیدید، فوراً پیش من جمع شوید. خدای ما برای ما جنگ می‌کند.»

<sup>۲۱</sup> ما از طلوع تا غروب آفتاب کار می‌کردیم و همیشه نصف مردها پهله می‌دادند. <sup>۲۲</sup> ضمناً به کار فرمایان و معاونین آن‌ها گفتم که باید شبهای در اورشلیم بمانند تا بتوانیم در شب پهله بدھیم و در روز کار کنیم. <sup>۲۳</sup> در تمام این مدت، همگی لباس خود را به تن داشتیم و همیشه مسلح بودیم. هم من، هم برادرانم، هم مردانم و هم محافظین من، حتی وقتی که برای آب خوردن می‌رفتیم، اسلحه خود را بزمین نمی‌گذاشتیم.

## دستگیری نِحْمِيَا از فَقْرَا

<sup>۱</sup> در این وقت جنجال بزرگی برپا شد. عده‌ای از مردان و زنان از یهودیان هم نژاد خود شکایت کردند. <sup>۲</sup> بعضی از آن‌ها گفتند: «تعداد افراد خانواده ما زیاد است و ما نان کافی نداریم که بخوریم و زنده بمانیم.» <sup>۳</sup> عده‌ای دیگر می‌گفتند: «ما مجبوریم مزرعه، با غ انگور و حتی خانه خود را به گرو بگذاریم تا بتوانیم گندم تهیه کنیم و از گرسنگی تلف نشویم.» <sup>۴</sup> برخی دیگر نیز می‌گفتند: «ما پول قرض کرده‌ایم تا مالیات مزرعه و

تاکستان خود را به پادشاه بپردازیم.<sup>۵</sup> ما هم نژاد یهودیان هستیم و فرزندان ما هم مثل فرزندان آن‌ها یهودی‌اند، اما ما مجبوریم که کودکان خود را به برگی بفروشیم. قبل از بعضی از دختران خود را فروخته‌ایم و پول نداریم که آن‌ها را پس بخریم، زیرا مزارع و تاکستان‌های ما هم در گرو هستند.»

<sup>۶</sup> وقتی این شکایت را شنیدم بسیار خشمگین شدم<sup>۷</sup> و پس از فکر کردن، رؤسا و بزرگان قوم را سرزنش کرده گفتم: «چرا بر یهودیان هم نژاد خود ظلم می‌کنید؟»

بعد عده زیادی را جمع کردم و این یهودیان را به پای میز محاکمه کشیده<sup>۸</sup> گفتم: «ما تا آنجائی که توانسته‌ایم، یهودیان هم نژاد خود را که به اسارت فروخته شده بودند، پس خریده‌ایم. حالا شما آن‌ها را مجبور می‌کنید که خود را به شما بفروشن. آیا جایز است که یک یهودی به برادر یهودی خود فروخته شود؟» آن‌ها برای دفاع از خود جوابی نداشتند.

<sup>۹</sup> در ادامه حرفهایم گفتم: «کاری که شما می‌کنید خوب نیست! آیا از خدا نمی‌ترسید؟ چرا می‌خواهید کاری کنید که دشمنان ما، ما را مسخره کنند؟<sup>۱۰</sup> من و برادران و مردانم به یهودیان هم نژاد خود، بدون سود پول و غله قرض می‌دهیم. از شما هم می‌خواهم که از سودخوری دست بردارید.<sup>۱۱</sup> مزارع، تاکستانها، باغهای زیتون و خانه‌های شان را و هم سودی را که از آن‌ها گرفته‌اید، همین امروز پس بدھید.<sup>۱۲</sup> رؤسا و بزرگان جواب دادند: «آنچه گفتی انجام خواهیم داد. املاک شان را به آن‌ها پس خواهیم داد و از آن‌ها چیزی مطالبه نخواهیم کرد.» آنگاه کاهنان را احضار کردم و از رؤسا و بزرگان خواستم در حضور آن‌ها قسم بخورند که این کار را خواهند کرد.<sup>۱۳</sup> سپس دامن خود را تکان دادم و گفتم: «خدا این چنین شما را از خانه و دارائی تان بتکاند، اگر به قول خود وفا نکنید.» تمام قوم با صدای بلند گفتند: «آمین!» و خداوند را شکر کردند و رؤسا و بزرگان هم به قول خود وفا نمودند.

## مروت نِحِمِیا

<sup>۱۴</sup> ضمناً در طول دوازده سالی که من حاکم یهودا بودم، یعنی از سال بیستم تا سال سی و دوم سلطنتِ اردشیر، پادشاه فارس، نه خودم و نه یهودیان هم نژادم، از غذای مخصوص حاکمان استفاده نکردیم.<sup>۱۵</sup> حاکمان قبلی، علاوه بر خوراک و شرابی که از مردم می‌گرفتند، روزانه چهل مثقال نقره هم از آن‌ها مطالبه می‌کردند حتی مأمورین آن‌ها نیز بر مردم ظلم می‌نمودند. اما من هرگز چنین کاری نکردم، زیرا از خدا می‌ترسیدم.<sup>۱۶</sup> من تمام نیروی خود را صرف ساختن دیوار کردم و مزرعه‌ای برای خود نخریدم. از مأمورینم خواستم که وقت خود را صرف تعمیر دیوار شهر کنند.<sup>۱۷</sup> از این گذشته، علاوه بر مهمانانی که از اقوام دیگر داشتم، هر روز یکصد و پنجاه نفر از مردم یهود و بزرگان شان بر سر سفره من غذا می‌خوردند.<sup>۱۸</sup> هر روز یک گاو، شش گوسفند چاق و تعداد زیادی مرغ برای خوراک و هر ده روز یکبار، مقدار زیادی از انواع گوناگون شرابها را تهیه می‌کردم. با وجود این، هرگز از مردم نخواستم که سهمیه مخصوص را که به حاکمان تعلق داشت، به من بدهند، زیرا بار این مردم بقدر کافی سنگین بود.

<sup>۱۹</sup> ای خدای من، مرا بیاد آور و بسبب آنچه که برای این قوم کرده‌ام، مرا برکت بده.

## دُسیسه علیه نِحِمِیا

<sup>۱</sup> سَبَلَط، طوبیا، جَشَم عرب و بقیه دشمنان ما شنیدند که کار ترمیم دیوار رو به اتمام است (هرچند تمام پله‌های دروازه‌ها را نشانده بودیم)،<sup>۲</sup> پس سَبَلَط و جَشَم برای من پیام فرستادند که در یکی از دهات دشت اونو به دیدن آن‌ها بروم. اما من بی بردم که می‌خواهند به من آسیب برسانند.<sup>۳</sup> بنابران، به آن‌ها این چنین جواب دادم: «من مشغول کار مهمی هستم و نمی‌توانم از کارم دست بکشم و بدیدن شما بیایم.» آن‌ها چهار بار برای من همان پیام را فرستادند و من هم هر بار همان جواب را دادم.

<sup>۵</sup> بار پنجم مأمور سَبَلَط با يك نامه سرگشاده پيش من آمد؛ مضمون نامه چنین بود:  
<sup>۶</sup> «جَسْمَ بِهِ مِنْ مَوْيِدَ كَه بَيْنَ مَرْدَمْ شَاعِيْ شَدَه كَه تُو وَ يَهُودِيَانْ قَصْدَ شُورَشَ رَا دَارِيدَ، وَ  
بَه هَمِينْ خَاطِرَ اسْتَ كَه دورَ شَهْرَ اورَشَلِيمَ دِيَوَارَ مَيِّسَارِي؛ وَ بَنَا بَهِ اينَ گَزَارَشَ، تُو  
مَيِّ خَواهِي پَادِشَاهَ آنَهَا شَوَى. <sup>۷</sup> از اينَ گَذَشَتَهِ انبِيَائِي رَا هَمْ تَعْيِينَ كَرَدَهَايِي تَا درَ اورَشَلِيمَ  
مَرْدَمْ رَا دورَ خَودَ جَمْعَ كَنَندَ وَ بَكْوَينَدَ كَه نِحَمِيَا پَادِشَاهَ اسْتَ. مَطْمَئِنَ باشَ كَه اينَ خَبَرَهَا  
بَه گَوشَ أَرْدَشِيرَ پَادِشَاهَ خَواهَدَ رَسِيدَ. پَسْ بَهْتَرَ اسْتَ كَه پَيَشَ منْ بَيَائِي تَا درَ اينَ مَورَدَ با  
هَمْ مَشُورَهَ كَنِيمَ. <sup>۸</sup> منْ جَوابَ دَادَمَ: «آنَچَه كَه مَيِّ گَوَئِي حَقِيقَتَ نَدارَدَ. اينَهَا سَاختَهَ وَ  
پَرَداخَتَهَ خَودَتَ اسْتَ. <sup>۹</sup> آنَهَا مَيِّ خَواستَنَدَ با اينَ حَرَفَهَا ما رَا بَترَسَانَدَ تَا ما ازَ كَارَ  
دَسْتَ بَكَشِيمَ، ولَى منْ دَعاَ كَرَدَمَ تَا خَداَ مَرَا تَقوِيتَ كَنَدَ.

<sup>۱۰</sup> شِمَعِيه (پَسِرِ دِلَيا وَ نَوَاسَهَ مَهِيَتِيَيل) درَ خَانَهَ خَودَ نَشَستَهَ وَ دَرَوازَهَ رَا بَسْتَهَ بَودَ وَ مَنْ  
بَدِيدَنَشَ رَفَتَمَ. وقتَى مَرَا دَيَدَ، گَفتَ: «بَايدَ هَرَچَه زَوَدَتَرَ درَ عَبَادَتَگَاهَ مَخْفَيَ شَوَيمَ وَ  
دَرَوازَهَا رَا قَفلَ كَنِيمَ، زَيرَا امْشَبَ آنَهَا مَيِّ آيَنَدَ كَه تَرا بَكَشَنَدَ. <sup>۱۱</sup> ولَى منْ جَوابَ دَادَمَ:  
«مَنْ مَرَدَيَ نَيَسَتَمَ كَه فَرَارَ كَنَمَ وَ پَنَهَانَ شَوَمَ. آيَا فَكَرَ مَيِّ كَنِيدَ كَه مَنْ بَرَايَ حَفَظَ جَانَمَ  
دَاخَلَ عَبَادَتَگَاهَ مَيِّ شَوَمَ؟ مَنْ هَرَگَزَ اينَ كَارَ رَا نَمَى كَنَمَ.»

<sup>۱۲-۱۳</sup> بعدَ فَهَمِيدَمَ كَه پَيَامَ شِمَعِيه ازَ جَانَبَ خَداَ نَبَودَ، بلَكَه طَوبِيَا وَ سَبَلَطَ اوَرَ رَا اجِيرَ  
كَرَدَهَ بَوَدَنَدَ تَا مَرَا بَترَسَانَدَ وَ وَادَارَ سَازَنَدَ كَه بَهِ عَبَادَتَگَاهَ فَرَارَ كَنَمَ وَ مَرْتَكَبَ گَناَهَ شَوَمَ تَا  
بَتَوانَدَ مَرَا رسَواَ كَنَنَدَ.

<sup>۱۴</sup> آنَگَاهَ دَعاَ كَرَدَمَ: «اَيَ خَدَى مَنْ، طَوبِيَا وَ سَبَلَطَ رَا بَسَرَايِ اعْمَالَ شَانَ بَرَسانَ وَ هَمْ  
بِيَادَآورَ كَه چَگُونَهَ نَوَعَدِيَهَ نَبِيَهَ وَ سَايِرَ انبِيَاءَ مَيِّ خَواستَنَدَ مَرَا بَترَسَانَدَ.»

## ختَمَ كَار

<sup>۱۵</sup> سَرَانِجَامَ كَارَ اعْمَارَ مَجَدَ دِيَوَارَ درَ بَيِّسَتَ وَ پَنْجَمَ مَاهَ إِيلُولَ تَمامَ شَدَ. اينَ كَارَ پَنْجَاهَ وَ  
دوَ رَوزَ طَولَ كَشِيدَ. <sup>۱۶</sup> وقتَى دَشْمَنَانَ ماَ كَه درَ سَرَزَمِينَهَايَ هَمْسَيَهَ ماَ بَوَدَنَدَ اينَ رَا

دیدند، رسوا شدند و فهمیدند که این کار با کمک خدای ما تمام شده است.

<sup>۱۸</sup> در این مدت نامه‌های زیادی بین طوبیا و بزرگان یهودا رد و بدل شد. در یهودا بسیاری با او همدست شده بودند، زیرا هم خودش داماد شِکنیا (پسر آرَه) بود و هم پسرش، یَهُوحانان با دختر مَسْلَام (پسر بَرَكِیا) ازدواج کرده بود. <sup>۱۹</sup> مردم پیش من از طوبیا تعریف می‌کردند و هرچه که از من می‌شنیدند به او خبر می‌دادند. طوبیا هم برای اینکه مرا بترساند، نامه‌های تهدیدآمیز برایم می‌نوشت.

**۷** <sup>۱</sup> پس از آنکه دیوار شهر را ترمیم کردیم، دروازه‌ها را نشاندیم و نوازنده‌گان و لاویان را بالای کار شان گماشتیم، <sup>۲</sup> مسئولیت اداره شهر اورشلیم را به برادرم حنانی و حنانیا سپردم. حنانیا قوماندان قلعه نظامی و مردی بسیار صادق بود و در خداترسی کسی به پای او نمی‌رسید. <sup>۳</sup> به آن‌ها هدایت دادم که هر صبح دروازه اورشلیم را بعد از طلوع آفتاب باز کنند و در وقت شب هم نگهبانان پیش از ترک نوبت خود دروازه‌ها را بینند و قفل کنند. ضمناً گفتم که نگهبانانی را از اهالی اورشلیم تعیین کنند تا پهله بدهند و هر کسی که خانه‌اش نزدیک دیوار است، نگهبان همان قسمت دیوار باشد. <sup>۴</sup> شهر اورشلیم بسیار وسیع بود و جمعیت آن کم، و هنوز خانه‌ها دوباره اعمار نشده بودند.

## نامه‌ای کسانی که از تبعید برگشتند

(همچنین در عِزرا ۱:۲ – ۷۰)

<sup>۵</sup> آنگاه خدای من در دلم گذاشت که تمام سران، بزرگان و اهالی شهر را برای ثبت نسب نامه‌های شان جمع کنم. نسب نامه‌های کسانی را که قبلًاً به یهودا بازگشته بودند، در کتابی به این مضمون نوشتم:

<sup>۶</sup> عدهٔ زیادی از یهودیانی که نِبُوكَدَنْزِر، پادشاه بابل آن‌ها را اسیر کرده و به بابل برده بود، به یهودا و اورشلیم بازگشتند و هر کس به شهر خود رفت. <sup>۷</sup> رهبران یهودیان در این سفر

عبارة بودند از: زِربَابل، يسيوع، نِحَمِيَا، عَزَرِيَا، رَعَمِيَا، نَحَمَانِي، مُرْدِخَائِي، بِلْشَان، مِسْفَارِت، بِغَوَى، نَحَوم و بعنه.

نام خانواده‌های یهودیانی که به وطن بازگشتند و تعداد آن‌ها قرار ذیل است:<sup>۳۸-۳۹</sup> از خانواده فرعوش دو هزار و یکصد و هفتاد و دو نفر؛ از خانواده شِفَطِیَا سیصد و هفتاد و دو نفر؛ از خانواده آرَه ششصد و پنجاه و دو نفر؛ از خانواده فَحَتْ مواب (اولاده یشوع و یُوآب) دو هزار و هشتصد و هجده نفر؛ از خانواده عیلام یکهزار و دوصد و پنجاه چهار نفر؛ از خانواده زتو هشتصد و چهل و پنج نفر؛ از خانواده زَكِي هفتصد و شصت نفر؛ از خانواده بِنُوي ششصد و چهل و هشت نفر؛ از خانواده بَابَاي ششصد و بیست و هشت نفر؛ از خانواده عزجد دو هزار و سیصد و بیست و دو نفر؛ از خانواده آدُونیقام ششصد و شصت و هفت نفر؛ از خانواده بِغَوَى دو هزار و شصت و هفت نفر؛ از خانواده عادین ششصد و پنجاه و پنج نفر؛ از خانواده آطیر (اولاده حِرقِیَا) نود و هشت نفر؛ از خانواده حاشوم سیصد و بیست و هشت نفر؛ از خانواده بیسای سیصد و بیست و چهار نفر؛ از خانواده حاریف یکصد و دوازده نفر؛ از خانواده جِبعون نود و پنج نفر.

از شهرهای بیت‌لحم و نِطوفه یکصد و هشتاد و هشت نفر؛ از عَنَاتوت یکصد و بیست و هشت نفر؛ از بیت‌عَزَمَوت چهل و دو نفر؛ از قریَه يعَارِيم، كَفِيرَه و بیروت هفتصد و چهل و سه نفر؛ از رامه و جَعَ ششصد و بیست و یک نفر؛ از مِخِمَاس یکصد و بیست و دو نفر؛ از بیت‌ئیل و عای یکصد و بیست و سه نفر؛ از بَنُوي دیگر پنجاه و دو نفر؛ از عیلام یکهزار و دوصد و پنجاه و چهار نفر؛ از حاریم سیصد و بیست نفر؛ از اریحا سیصد و چهل و پنج نفر؛ از لُود، حادید و اوونو هفتصد و بیست و یک نفر؛ از سَنَاعَه سه هزار و نهصد و سی نفر.

تعداد کاهنانی که به وطن بازگشتند اینها هستند: از خانواده يَدَعِيَا (اولاده یشوع)<sup>۴۰-۴۱</sup> نهصد و هفتاد و سه نفر؛ از خانواده إمِير یکهزار و پنجاه و دو نفر؛ از خانواده فَشَحُور یکهزار و دوصد و چهل و هفت نفر؛ از خانواده حاریم یکهزار و هفده نفر.

<sup>۴۵-۴۳</sup> تعداد لاویانی که به وطن بازگشتند اینها بودند: از خانواده های یشوع و قدمیئل (اولاده هودویا) هفتاد و چهار نفر؛ خوانندگان و نوازندهای عبادتگاه (اولاده آساف) یکصد و چهل و هشت نفر؛ نگهبانان عبادتگاه (اولاده شلوم، آطیر، طلمون، عقوب، حطیطه و شوبای) یکصد و سی و هشت نفر.

<sup>۴۶</sup> خادمان عبادتگاه که به وطن بازگشتند از این خانواده ها بودند: صیحه، حسفا، تباعوت، قیروس، سیعا، فادون، لبانه، حجایه، شلمای، حنان، جدیل، جاحر، رایه، رزین، نقدا، جرام، عزه، فاسیح، بیسای، معونیم، نفیشیسم، بقبوق، حقوما، حرحرور، بزلیت، محیدا، حرشا، برقوس، سیسرا، تامح، نصیح و حطیفا.

<sup>۵۹-۵۷</sup> این افراد نیز که از اولاده خادمان سلیمان پادشاه بودند به وطن بازگشتند: سوطای، صوفرات، فریدا، یعله، درقون، جدیل، شفطیا، حطیل، فوخرت حظبایم و آمون.

<sup>۶۰</sup> خادمان عبادتگاه و اولاده خادمان سلیمان پادشاه، مجموعاً سیصد و نود و دو نفر بودند.

<sup>۶۱</sup> در این هنگام گروه دیگری از تل ملح، تل حرشا، کروب، آدون و امیر به اورشلیم و سایر شهرهای یهودا بازگشتند. آنها نمی توانستند از طریق نسب نامه های خود ثابت کنند که اسرائیلی هستند.<sup>۶۲</sup> اینها از خانواده های دلایا، طوبیا و نقدا بودند که مجموعاً ششصد و چهل و دو نفر می شدند.

<sup>۶۳</sup> خاندان های زیر که از گروه کاهنان بودند نتوانستند مدارک لازم را برای اثبات نسب خود به کاهنان پیدا کنند: حبایا، هقوس، و بزرلای (که با یکی از دختران بزرلای جلعادی ازدواج کرده بود و نام فامیل خسر خود را هم انتخاب کرده بود).<sup>۶۴</sup> اما چون آنها نتوانستند از طریق نسب نامه های خود ثابت کنند که اولاده کاهنان هستند، از مقام کهانت برطرف شدند.<sup>۶۵</sup> حاکم یهودیان به آنها اجازه نداد که از قربانی های سهم کاهنان بخورند تا اینکه بوسیله اوریم و تمیم از طرف خداوند معلوم شود که آیا آنها واقعاً

اولاده کاهنان هستند یا نه.

۶۶-۶۷ پس مجموعاً چهل و دو هزار و سیصد و شصت نفر به سرزمین یهودا برگشتند. علاوه بر این تعداد، هفت هزار و سیصد و سی و هفت غلام و کنیز، دوصد و چهل و پنج نوازنده مرد و زن نیز به وطن بازگشتند.<sup>۶۸-۶۹</sup> آن‌ها هفت‌صد و سی و شش اسپ، دوصد و چهل و پنج قاطر، چهارصد و سی و پنج شتر و شش هزار و هفت‌صد و بیست الاغ را با خود آورdenد.

۷۰-۷۲ برخی از مردم برای اعمار مجدد عبادتگاه هدایا تقدیم کردند. حاکم یهودیان در حدود هشت و نیم کیلوگرام طلا، پنجاه عدد جام و پنج‌صد و سی دست لباس برای کاهنان هدیه کرد. سران قوم نیز یک‌صد و شصت و هشت کیلوگرام طلا و یک‌هزار و دوصد و پنجاه کیلوگرام نقره و بقیه قوم یک‌صد و شصت و هشت کیلوگرام طلا، یک‌صد و چهل کیلوگرام نقره و شصت و هفت دست لباس برای کاهنان تقدیم کردند.

۷۳ پس کاهنان، لاویان، نگهبانان، خوانندگان، نوازنده‌گان، خادمان خانه خدا و بقیه قوم به یهودا آمدند و تا ماه هفتم در شهرهای خود ساکن شدند.

## عِزرا کتاب تورات را برای مردم می‌خواند

۱۸ در روز اول ماه هفتم، تمام قوم اسرائیل به اورشلیم آمدند و در میدان مقابل «دروازه آب» جمع شدند و از عِزرا<sup>۱</sup>ی عالم خواستند تا کتاب تورات موسی را که خداوند به قوم اسرائیل عطا فرموده بود، بیاورد و بخواند.

۵-۲ پس عِزرا تورات موسی را آورد و بالای یک منبر چوبی که برای این کار ساخته شده بود، رفت تا در موقع خواندن همه بتوانند او را ببینند. بعد در میدان مقابل «دروازه آب» ایستاد و وقتی کتاب را باز کرد، همه به احترام آن بر پا ایستادند. او از صبح وقت تا ظهر از کتاب تورات خواند. تمام مردان و زنان و کودکانی که در سنی بودند که

می‌توانستند بفهمند، با دقت گوش می‌دادند. در سمت راست او متیا، شِمَع، عَنَايَا، اوریا، حِلْقِیَا، مَعَسِیَا و در طرف چپ او فَدَايَا، میشائیل، مَلَکِیَا، حاشوم، حَشَبَدَانَه، زَكَرِیَا و مَشَلَام ایستاده بودند.

<sup>٦</sup> عِزْرَا گفت: «سپاس بر خداوند، خدای عظیم!» و تمام قوم دستهای خود را بالا کرده در جواب گفتند: «آمین، آمین!» و رو به خاک افتاده خداوند را پرستش کردند.

<sup>٨-٧</sup> سپس تمام قوم بر پا ایستادند و لاویان کتاب تورات را برای آن‌ها خوانده و تفسیر کردند تا مردم آن را بفهمند. این لاویان عبارت بودند از: یشوع، بانی، شَرَبِیَا، یامین، عَقُوب، شَبَتَی، هودویا، مَعَسِیَا، قَلِیطَا، عَزَّرِیَا، یُوزَابَاد، حَنَان و فَلَایَا. <sup>٩</sup> وقتی مردم مطالب تورات را شنیدند، گریه کردند.

پس عِزْرَا کاهن و نِحْمِیَا که حاکم بود و لاویان که تورات را تفسیر می‌کردند، به مردم گفتند: «در چنین روزی نباید گریه کنید، زیرا امروز روز مقدس خداوند، خدای شما است. <sup>١٠</sup> بروید و خوراک‌های لذیذ بخورید و شربتها بنوشید و به هر کسی که ندارد، حق و حصه او را بدهید. چون امروز برای خداوند، خدای ما روز مقدس است. پس غمگین نباشید، زیرا خوشی خداوند، قوّت شما است!»

<sup>١١</sup> لاویان هم مردم را آرام ساختند و گفتند: «امروز یک روز مقدس است، پس گریه نکنید و غمگین نباشید.» <sup>١٢</sup> مردم رفته، خوردند و نوشیدند، خوراک به فقره فرستادند و خوشی کردند، زیرا کلام خدا را که برای شان خوانده شده بود، فهمیده بودند.

## عید سایبانها

<sup>١٣</sup> روز بعد، بزرگان خانواده‌ها با کاهنان و لاویان پیش عِزْرَا جمع شدند تا مطالب تورات را از او بشنوند. <sup>١٤</sup> وقتی تورات خوانده شد، آن‌ها متوجه شدند که خداوند به موسی فرموده بود: «قوم اسرائیل در مدتی که عید ماه هفتم را جشن می‌گیرند، باید در

ساييانها زندگی کنند.»<sup>۱۵</sup> و تأکيد شده بود که در تمام شهرهای اسرائیل و شهر اورشليم اعلام شود که مردم به کوهها بروند و شاخه‌های درخت زيتون، چنار، خرما و ساير درختان سايدهدار را بياورند و مطابق هدایتي که به آنها داده شده، از آنها ساييانها بسازند.

<sup>۱۶</sup> پس قوم اسرائيل رفتند شاخه‌های درخت را آوردند و روی بام و در حويلى خود، در حويلى عبادتگاه، در ميدان «دروازه آب» و در ميدان «دروازه افرايم» ساييانها ساختند.  
<sup>۱۷</sup> تمام کسانی که از تبعيد برگشته بودند، در مدت هفت روز عيد، در ساييانهاي که ساخته بودند، بسر بردنده. آنها بى نهايت خوشحال بودند، زيرا از زمان يوشع پسر نون تا آن روز، اين مراسم رعایت نشده بود.<sup>۱۸</sup> در مدت هفت روز جشن، عزرا هر روز از كتاب تورات می خواند. روز هشتم، مطابق امر موسى، محفل را با دعا و عبادت بپایان رسانندند.

## مردم به گناهان خود اعتراف می کنند

<sup>۱</sup> در روز بیست و چهارم همان ماه، تمام قوم اسرائيل جمع شدند تا روزه بگيرند.  
<sup>۲</sup> آنها لباس ماتم بر تن داشتند و بر سر خود خاک ریخته بودند. قوم اسرائيل که خود را از تمام بيگانگان جدا کرده بودند، ايستادند و به گناهان خود و اجداد خود اعتراف نمودند.<sup>۳</sup> در حدود سه ساعت از تورات خداوند، خدای شان با صدای بلند برای آنها خوانده شد و سه ساعت دیگر به گناهان خود اعتراف کردند و همگي خداوند، خدای خود را پرستش نمودند.<sup>۴</sup> سپس يك عده از لاويان بنام های يشوع، باني، قدمي ئيل، شبانيا، بوني، شريبيا، باني و کنانى بر منبر لاويان ايستاده با صدای بلند بحضور خداوند، خدای خود دعا کرددند.

<sup>۵</sup> آنگاه يشوع، قدمي ئيل، باني، حشبيا، شريبيا، هودويا، شبانيا و فتحيا که همگي از جمله لاويان بودند، با اين کلمات مردم را در دعا هدایت کردند:

«برخیزید و خداوند خدای خود را که از ازل تا ابد باقی است، ستایش کنید!»

سپاس بر نام پُر جلال تو که بالاتر از تمام تمجیدهای ما است.<sup>۶</sup> تو یگانه خداوند هستی. آسمان‌ها و ستارگان را تو آفریدی؛ زمین و بحر و موجودات آن‌ها را تو بوجود آوردی؛ تو به همهٔ اینها حیات بخشیدی. تمام فرشتگان آسمان، تو را سجده می‌کنند.<sup>۷</sup> ای خداوند، تو همان خدائی هستی که ابرام را برگزیدی، او را از شهر اور کلدانیان بیرون آوردی و نام او را به ابراهیم تبدیل کردی.<sup>۸</sup> او به تو وفادار بود و تو با او پیمان بستی و به او وعده دادی که سرزمین کنعانیان، حتیان، آموریان، فرزیان، یبوسیان و جرجاشیان را به او و اولاده او ببخشی. تو به قول خود عمل کردی، زیرا تو وفادار هستی.

<sup>۹</sup> تو رنج و سختی اجداد ما را در مصر دیدی و آه و ناله آن‌ها را در کنار بحیره احمر شنیدی.<sup>۱۰</sup> معجزات بزرگی به فرعون و مأمورین و تمام مردم سرزمینش نشان دادی، زیرا می‌دیدی که چگونه مصری‌ها بر اجداد ما ظلم می‌کردند. بخاطر این معجزات، شهرت یافته و شهرت تا به امروز باقی است.<sup>۱۱</sup> بحر را شگافتی و از بین آب، راهی را برای عبور قوم برگزیده خود آماده ساختی و دشمنانی را که آن‌ها را تعقیب می‌نمودند در بحر انداختی و آن‌ها مثل سنگ به اعماق بحر رفتند و غرق شدند.<sup>۱۲</sup> در روز، با ستون ابر و در شب، با ستون آتش، اجداد ما را در راهی که می‌باشد بروند، هدایت کردی.

<sup>۱۳</sup> تو بر کوه سینا نزول فرمودی و از آسمان با آن‌ها صحبت کردی و قوانین درست و احکام صحیح به آن‌ها بخشیدی.<sup>۱۴</sup> توسط موسی شریعت را به آن‌ها دادی و روز مقدس سَبت را عطا کردی.<sup>۱۵</sup> وقتی گرسنه شدند، تو از آسمان به آن‌ها نان دادی، وقتی تشنه شدند، از صخره به آن‌ها آب نوشاندی. به آن‌ها گفتی به سرزمینی که قسم خورده بودی به آن‌ها بدھی، داخل شوند و آن را به تصرف خود بیاورند.<sup>۱۶</sup> اما اجداد ما متکبر و خودسر بودند و نخواستند که از احکام تو اطاعت کنند.<sup>۱۷</sup> آن‌ها نه تنها به اوامر تو گوش ندادند و معجزاتی را که برای آن‌ها کرده بودی فراموش نمودند، بلکه متمرد شدند و پیشوائی

برای خود انتخاب کردند تا دوباره به مصر، سرزمین غلامی برگردند. اما تو خدای بخشنده و رحیم و مهریان هستی؛ تو پُر از محبت می‌باشی و زود خشمگین نمی‌شوی. به همین سبب آن‌ها را ترک نکردی.<sup>۱۸</sup> با اینکه با ساختن بت‌گوساله به تو اهانت نمودند و گفتند: «این خدای ما است که ما را از مصر بیرون آورد.» آن‌ها به هرگناهی دست زدند،<sup>۱۹</sup> اما تو بخاطر رحمت عظیمت آن‌ها را در بیابان رها نکردی و ستون ابر را که هر روز آن‌ها را هدایت می‌کرد و نیز ستون آتش را که هر شب راه را به آن‌ها نشان می‌داد، از آن‌ها دور نساختی.<sup>۲۰</sup> روح مهریان خود را فرستادی تا آن‌ها را تعلیم بدهد. برای رفع گرسنگی نان آسمانی را به آن‌ها دادی و برای رفع تشنگی آب به آن‌ها بخشیدی.<sup>۲۱</sup> مدت چهل سال در بیابان از آن‌ها نگهداری کردی بطوری که هرگز به چیزی محتاج نشدند؛ نه لباس‌های شان کهنه شد و نه پاهای شان ورم کرد.

<sup>۲۲</sup> به آن‌ها کمک کردی تا اقوام دیگر را شکست بدھند و ممالک شان را تصرف کرده سرحدات خود را وسیع سازند. آن‌ها سرزمین حِشبون را از سیحون پادشاه و سرزمین باشان را از عوج پادشاه گرفتند.<sup>۲۳</sup> جمعیت آن‌ها را به اندازهٔ ستارگان آسمان زیاد کردی و آن‌ها را به سرزمینی آورده که به اجداد شان وعده داده بودی.<sup>۲۴</sup> آن‌ها به سرزمین کنعان داخل شدند و تو اهالی آنجا را مغلوب آن‌ها ساختی تا هر طوری که بخواهند با پادشاه و مردم آنجا رفتار نمایند.<sup>۲۵</sup> قوم برگزیدهٔ تو شهرهای مستحکم و زمین‌های حاصلخیز را اشغال کردند. خانه‌هائی را که پُر از اشیای نفیس بودند برای خود گرفتند. چاه‌های آب، باغ‌های انگور و زیتون و درختان میوه‌دار را تصرف کردند. همگی خوردن و سیر شدن و از نعمتهای بیحد تو بخوردار گردیدند.

<sup>۲۶</sup> اما آن‌ها باز هم نافرمانی کردند و علیه تو بغاوت نمودند. به احکام تو توجه نکردند و انبیای ترا که می‌کوشیدند آن‌ها را بسوی تو بازگردانند، کشتند و به این ترتیب، به تو اهانت نمودند.<sup>۲۷</sup> پس تو نیز کاری کردی که در جنگ با دشمنان اسیر شوند و دشمنان بر آن‌ها ظلم کنند. اما وقتی از ظلم دشمن پیش تو ناله و زاری کردند، تو از آسمان دعای آن‌ها را شنیدی و بخاطر رحمت عظیم خود رهبرانی را فرستادی تا آن‌ها را از چنگ

دشمن نجات دهنده. <sup>۲۸</sup> اما وقتی از امنیت برخوردار شدند، باز گناه کردند. آنگاه تو به دشمنان اجازه دادی که بر آن‌ها تسلط یابند. با اینهم، وقتی آن‌ها بسوی تو بازگشتند و پیش تو زاری کردند، از آسمان به ناله و زاری آن‌ها گوش دادی و با رحمت عظیم خود آن‌ها را بارها نجات بخشیدی. <sup>۲۹</sup> به آن‌ها هُشدار دادی تا از احکام تو اطاعت کنند، اما بجای اطاعت از احکام حیات‌بخش تو، با تکبر و خودخواهی از تو روگردان شدند و احکام ترا زیر پا گذاشتند. <sup>۳۰</sup> سال‌ها با آن‌ها مدارا کردی و بوسیله روح خود توسط انبیاء به آن‌ها هُشدار دادی، ولی آن‌ها توجه نکردند. پس دوباره به اقوام دیگر اجازه دادی که بر آن‌ها مسلط شوند. <sup>۳۱</sup> ولی باز بخاطر رحمت عظیم خود آن‌ها را بکلی از بین نبردی و ترک نگفتی، زیرا تو خدای رحیم و مهربان هستی.

<sup>۳۲</sup> حالا ای خدای ما، ای خدای عظیم و قادر و با هیبت که به وعده‌های پُر از رحمت خود وفا می‌کنی، این همه سختی و رنجی را که کشیده‌ایم نباید در نظر تو ناچیز بیاید. از زمانی که پادشاهان آشور بر ما پیروز شدند تا به امروز، بلاهای زیادی بر ما، بر پادشاهان ما، بر بزرگان ما، بر کاهنان ما، بر انبیاء و بر اجداد ما نازل شده است. <sup>۳۳</sup> تو عادل هستی و هر بار که ما را مجازات کرده‌ای، ما مستحق بوده ایم، زیرا ما گناه کرده‌ایم.

<sup>۳۴</sup> پادشاهان، سران قوم، کاهنان و اجداد ما از احکام تو اطاعت نکردند و به هُشدارهای تو گوش ندادند. <sup>۳۵</sup> در سرزمین وسیع و حاصلخیزی که به آن‌ها دادی از نعمتهای فراوان تو برخوردار شدند، اما ترا پرستش نکردند و از اعمال زشت خود دست نکشیدند.

<sup>۳۶</sup> ولی حالا در این سرزمین حاصلخیزی که به اجداد ما دادی تا از نعمتهای آن برخوردار شویم، غلامان هستیم. <sup>۳۷</sup> محصول این زمین نصیب پادشاهانی می‌شود که تو بخاطر گناهان ما آن‌ها را بر ما مسلط ساخته‌ای. آن‌ها هر طوری که می‌خواهند بر جان و مال ما حکومت می‌کنند و ما در سختی و زحمت شدیدی گرفتار هستیم. <sup>۳۸</sup> با توجه به این اوضاع، اینک ای خداوند، ما با تو یک پیمان ناگسستنی می‌بندیم تا تو را خدمت کنیم و سران قوم ما همراه با لاویان و کاهنان این پیمان را مُهر می‌کنند.»

## مردم پیمان را امضاء می‌کنند

۱-<sup>۱</sup> نِحِمِیَّا حاکم، اولین کسی بود که این پیمان را امضاء کرد. بعد از او زدِقِیه، سپس این اشخاص آن را امضاء کردن:

۲-۸ کاهنان: سَرَايَا، عَزَّرِيَا، ارمِيَا، فَشَحُور، أَمْرِيَا، مَلَكِيَا، حَطَوْش، شَبَنِيَا، مَلَوك، حَارِيم، مَرِيمُوت، عَوَبِدِيَا، دَانِيَا، جِنْتُون، بَارُوك، مَشَلَام، أَبِيَا، مِيَامِين، مَعَزِيَا، بِلْجَائِيَا، شِمَعِيَّه.

۹-۱۳ لاویان: يِشَوْع (پسر آَزَنِیَا)، بِنُوی (پسر حِینَادَاد)، قَدَمِیَّ تِیَل، شَبَنِيَا، هُودُویَا و قَلِیَّطا، فَلَالِیَا، حَانَان، مِيَخَا، رِحَوْب، حَشَبِیَا، زَكُور، شَرَبِیَا، شَبَنِيَا، هُودُویَا، بَانِی، بِنِینُو.

۱۴-۲۷ سران قوم: فَرَعَوْش، فَحَّاتِ مَوَاب، عِيلَام، زَتُو، بَانِی، بُونِی، عَزَّجَد، بَبَای، أَدُونِیَا، بِغَوَای، عَادِین، عَاتِیر، حَزَقِیَا، عَزُور، هُودُویَا، حَاشُوم، بِیَسَای، حَارِيف، عَنَاتُوت، نِیَّبَای، مَجْفِیْعَاش، مَشَلَام، حَزِير، مِشِیْزِیَل، صَادُوق، يَدُوع، فِلَتِیَا، حَانَان، عَنَایَا، هُوشَع، حَنَّنِیَا، حَشَوب، هَلَوَحِیْش، فِلَحَا، شَوِیْق، رِحُوم، حَشَبِنَا، مَعَسِیَا، اخِيَا، حَانَان، عَانَان، مَلَوك، حَارِيم و بَعْنَه.

## متن پیمان

۱۸ ما مردم اسرائیل، کاهنان، لاویان، نگهبانان، سرایندگان، خادمان عبادتگاه و تمام کسانی که با زنان، پسران و دختران بالغ خویش که با اطاعت از تورات خدا، خود را از اقوام بیگانه جدا کرده‌ایم،<sup>۱۹</sup> به این وسیله با خویشاوندان و سران قوم خود متحد شده قسم می‌خوریم که از احکام خدا که توسط بندهاش، موسی به ما داده شد، اطاعت کنیم؛ و اگر از احکام و اوامر او سرپیچی کنیم، لعنت خدا بر ما باد.

۲۰ قول می‌دهیم که نه دختران خود را به پسران غیر یهودی بدھیم و نه بگذاریم که پسران ما با دختران غیر یهودی ازدواج کنند.<sup>۲۱</sup> همچنین قول می‌دهیم که اگر اقوام بیگانه در

روز سَبَّتْ یا یکی از روزهای مقدسِ دیگر بخواهند به ما غله یا چیز دیگری بفروشند، از آن‌ها نخریم و هر هفت سال یک بار چیزی در زمین نکاریم و قرض‌های خود را بیخشیم.<sup>۳۲</sup> عهد می‌کنیم که هر سال هر یک از ما یک سوم مثقال نقره برای مخارج عبادتگاه تقدیم کنیم.<sup>۳۳</sup> یعنی برای نان مقدس، هدیه‌آردی و قربانیهای سوختنی روزانه، قربانیهای روزهای سَبَّتْ، جشن‌های ماه نو، جشن‌های سالانه، هدایای مقدس دیگر، قربانی گناه برای کفاره قوم اسرائیل و برای تمام خدمات عبادتگاه خدای ما.

<sup>۳۴</sup> ما کاهنان، لاویان و مردم قول می‌دهیم که مطابق امر تورات، هیزم مورد نیاز قربانگاه عبادتگاه خداوند، خدای خود را تهیه کنیم و هر سال قرعه خواهیم انداخت تا معلوم شود که کدام قبیله باید این کار را انجام بدهد.<sup>۳۵</sup> قول می‌دهیم که محصول نوِ غله و میوهٔ خود را هر سال به عبادتگاه بیاوریم.<sup>۳۶</sup> قول می‌دهیم که پسران اولباری و همچنین اولباری‌های گله و رمهٔ خود را مطابق هدایت تورات به عبادتگاه خدای خود بیاوریم و به دست کاهنانی که در آنجا خدمت می‌کنند، بسپاریم.

<sup>۳۷</sup> همچنین قول می‌دهیم خمیری را که از محصول نوِ غله تهیه می‌کنیم، همراه با محصول نوِ انواع میوه‌ها و شراب تازه و روغن زیتون خود به کاهنانی که در عبادتگاه خدا مؤظف هستند، بدهیم. ما یکدهم د تمام محصولات زمین خود را به لاویانی که در دهاتِ ما مسئول جمع‌آوری هدایا هستند، بدهیم.<sup>۳۸</sup> در وقت جمع‌آوری ده فیصد، کاهنی (که از اولادهٔ هارون است) همراه لاویان خواهد بود و لاویان یکدهم ده فیصد را به خانهٔ خدای ما می‌آورند و در آنجا ذخیره می‌کنند.<sup>۳۹</sup> ما مردم اسرائیل و لاویان، این هدایای غله، شراب تازه و روغن زیتون را به عبادتگاه خدا می‌آوریم و در اطاقه‌هائی که وسائل خانهٔ خدا نگهداری می‌شوند و کاهنان، نگهبانان و سرایندگان در آنجا زندگی می‌کنند، انبار می‌کنیم. قول می‌دهیم که از خانهٔ خدا غافل نشویم.

## جمعیت شهر افزایش می‌یابد

۱-۱ رهبران قوم در شهر مقدس اورشلیم ساکن شدند. از سایر مردم نیز یکدهم به قید قرعه انتخاب شدند تا در اورشلیم سکونت اختیار کنند و بقیه در شهرهای دیگر سکونت گزیدند.<sup>۲</sup> ضمناً کسانی که داوطلبانه به اورشلیم می‌آمدند تا در آنجا زندگی کنند، مورد ستایش مردم قرار می‌گرفتند.<sup>۳</sup> سایر مردم همراه با عده‌ای از کاهنان، لاویان، خادمان عبادتگاه و اولاده خادمان سلیمان پادشاه، در املاک پدری خود در شهرهای دیگر یهودا باقی ماندند.

اینست نامهای رهبران قوم که در شهر اورشلیم ساکن شدند:

۶-۴ از قبیله یهودا: عَتایا (عَتایا پسر عُزِّیَا، زِكْرِیَا پسر زِكْرِیَا، اَمَرِیَا پسر شِفَطِیَا، شِفَطِیَا پسر مَهَلَلَشِیْل و مَهَلَلَشِیْل از اولاده فارَص بود)؛ مَعَسِیَا (مَعَسِیَا پسر باروک، باروک پسر كُلْحُوزه، كُلْحُوزه پسر حَزِيَا، حَزِيَا پسر عَدَيَا، عَدَيَا پسر يُوَيَّارِيْب، يُوَيَّارِيْب پسر زِكْرِیَا و زِكْرِیَا پسر شِيلُونی بود). مجموعاً چهارصد و شصت و هشت نفر از بزرگان اولاده فارَص در اورشلیم زندگی می‌کردند.

۹-۷ از قبیله بنیامین: سَلُو (سَلُو پسر مَشَلَام، مَشَلَام پسر يُوعِيد، يُوعِيد پسر فَدَایَا، فَدَایَا پسر قوْلِیَا، قوْلِیَا پسر مَعَسِیَا، مَعَسِیَا پسر ایتیئیل و ایتیئیل پسر اشْعِیَا بود)؛ و بعد از سَلُو، جَبَای و سَلَای. مجموعاً نهصد و بیست و هشت نفر از قبیله بنیامین در اورشلیم زندگی می‌کردند. سرکرده آن‌ها يوئیل پسر زِكْرِیَا و معاون او یهودا پسر هَسْنَواه بود.

۱۰-۱۴ از کاهنان: يَدَعِیَا (پسر يُويَّارِيْب) و يَاكِين؛ سَرَایَا (سَرَایَا پسر حِلقِیَا، حِلقِیَا پسر مَشَلَام، مَشَلَام پسر صادوق، صادوق پسر مِرَايَوت و مِرَايَوت پسر أَخِيَّطُوب کاهن اعظم بود). افراد این خاندان مجموعاً هشتصد و بیست و دو نفر بودند و در عبادتگاه خدمت می‌کردند. عَدَيَا (عَدَيَا پسر يَرْوَحَم، يَرْوَحَم پسر فَلَلِیَا، فَلَلِیَا پسر اَمَصِى، اَمَصِى پسر زِكْرِیَا، زِكْرِیَا پسر فَشَحُور و فَشَحُور پسر مَلَكِيَا بود). افراد این خاندان جمعاً دوصد و

چهل و دو نفر بودند و بعنوان سرکردگان خاندانها محسوب می‌شدند. عَمَشِیسای (عَمَشِیسای پسر عَزْرئیل، عَزْرئیل پسر آخزای، آخزای پسر مِشْلیمُوت و مِشْلیمُوت پسر امیر بود). افراد این خاندان یکصد و بیست و هشت نفر بودند و همگی آن‌ها جنگجویان شجاعی بودند. آن‌ها زیر نظر زَبَدی نیل (پسر هجدولیم) خدمت می‌کردند.

<sup>۱۷-۱۵</sup> از لاویان: شِمَعیه (شِمَعیه پسر حَشَبَیَا و حَشَبَیَا پسر بُونی بود)؛ شَبَتَی و يُوزاباد (این دو نفر از سران لاویان بودند و کارهای خارج از عبادتگاه را انجام می‌دادند)؛ مَتَّنیا (مَتَّنیا پسر میکا، میکا پسر زَبَدی و زَبَدی پسر آساف بود). او سرکردهٔ سرایندگان عبادتگاه بود و مراسم عبادت را رهبری می‌کرد؛ بَقْبُقیا (معاون مَتَّنیا)؛ عَبَدا (عَبَدا پسر شَمَوع، شَمَوع پسر جَلَال و جَلَال پسر یدوتون بود). <sup>۱۸</sup> رویهم رفته دوصد و هشتاد و چهار لاوی در شهر مقدس اورشلیم زندگی می‌کردند.

<sup>۱۹</sup> از نگهبانان: عَقُوب، طَلْمُون و خویشاوندان آن‌ها که جمعاً یکصد و هفتاد و دو نفر بودند.

<sup>۲۰</sup> سایر کاهنان و لاویان و بقیهٔ قوم اسرائیل در املاک آبائی خود در شهرهای دیگر یهودا ماندند. <sup>۲۱</sup> خادمان عبادتگاه (که سرکردهٔ آن‌ها صِحَا و جِشْفَا بودند) در قسمتی از شهر اورشلیم بنام عوفل زندگی می‌کردند.

<sup>۲۲</sup> سرکردهٔ لاویان اورشلیم که در عبادتگاه خدمت می‌کردند، عُزی بود. (عُزی پسر بانی، بانی پسر حَشَبَیَا، حَشَبَیَا پسر مَتَّنیا، مَتَّنیا پسر میکا و میکا از اولادهٔ آساف بود. سرایندگان عبادتگاه از خاندان آساف بودند). <sup>۲۳</sup> خدمت روزانهٔ دستهٔ سرایندگان طبق مقرراتی که از طرف دربار وضع شده بود، تعیین می‌شد. <sup>۲۴</sup> فَتَحِیا (پسر مِشیزَبَیل، از اولادهٔ زِرَح پسر یهودا) نمایندهٔ مردم اسرائیل در دربار پادشاه فارس بود.

## اھالی سایر شهرها

<sup>۳۰-۲۵</sup> شهرها و دهات دیگری که مردم یهودا در آن‌ها زندگی می‌کردند، عبارت بودند از: قریهٔ آربع، دبیون، یَقْبَصِيَّل و دهات اطراف آن‌ها؛ یشوع، مولاده، بیت‌فالط، حَزَرْشَوْعَل، بئر‌شیع و دهات اطراف آن؛ صِقلَع، مَكُونَه و دهات اطراف آن؛ عین‌رمون، زُرْعَه، یرمومت، زانوح، عَدْلَام و دهات اطراف آن‌ها؛ لاکیش و نواحی اطراف آن، عزیقه و دهات اطراف آن. به این ترتیب، مردم یهودا در ناحیهٔ بین بئر‌شیع و درهٔ هِنوم زندگی می‌کردند.

<sup>۳۵-۳۱</sup> اھالی قبیلهٔ بنیامین در این شهرها سکونت داشتند: جَبَع، مِخْمَاس، عَيَا، بیت‌ئیل و دهات اطراف آن؛ عَنَاتُوت، نوب، عَنْتِيَا، حاصور، رامه، جِتاِيم، حادید، زِبِیْم، نَبَلاَط، لُود، اونو و درهٔ صنعتگران.<sup>۳۶</sup> بعضی از لاویان که در سرزمین یهودا بودند، به سرزمین بنیامین فرستاده شدند تا در آنجا ساکن شوند.

## نامهای کاهنان و لاویان

<sup>۱</sup> این است نامهای کاهنان و لاویانی که همراه زربابل (پسر شیلیل) و یشوع به اورشلیم آمدند:

<sup>۲</sup> از کاهنان: سَرَايَا، ارمِيا، عِزْرا، أَمْرِيا، مَلُوك، حَطْوَش، شِكَنِيا، رِحْوم، مَرِيمَوت، عِدو، جِنْتُون، أَبِيا، مِيامِين، مَعَدِيَا، بِلْجَه، شِمَعِيه، يُؤْيَارِيب، يَدَعِيَا، سَلَو، عَامُوق، حِلْقِيَا و يَدَعِيَا. این اشخاص در زمان یشوع از رهبران کاهنان بودند.

<sup>۳</sup> از لاویان: این لاویان دستهٔ اول سرایندگان را رهبری می‌کردند: یشوع، بِنُوي، قَدَمِيَّل، شَرَبِيَا، یهودا و مَتَنِيَا. بَقْبُقِيَا، عُنْيَى و همراهان شان در مقابل آن دسته برای عبادت می‌ایستادند و می‌سراشیدند.

## فرزندان یشوع، کاهن اعظم

۱۱-۱۰ یشوع پدر یُویاقیم، یُویاقیم پدر آلیاشیب، آلیاشیب پدر یُویادع، یُویادع پدر یُوناتان و یُوناتان پدر یدوع بود.

## سران خاندانهای کاهنان

۲۱-۱۲ اینها سران خاندانهای کاهنان بودند که در زمان یُویاقیم، کاهن اعظم خدمت می‌کردند: کاهن مرایا از خاندان سَرایا؛ حَنَّیا از ارمیا؛ مَشْلَام از عَزْرا؛ یَهُوحانان از آمریا؛ یُوناتان از مَلُوك؛ یوسف از شَبَّیا؛ عَدْنا از حاریم؛ حِلقای از مِرایوت؛ زِکَریا از عِدو؛ مَشْلَام از جِنتون؛ زِکری از آبیا؛ فِلطای از مِنیامین و مُوعَدیا؛ شَمَوْع از بِلْجای؛ یَهُوناتان از شِمَعیه؛ مَتَنَای از یُویاریب؛ عزی از یَدَعیا؛ قَلَای از سَلَای؛ عِبر از عَامُوق؛ حَشَبیا از حِلقیا؛ نَتَنیئل از یَدَعیا.

## فهرست خانواده‌های کاهنان و لاویان

۲۲ هنگامی که الیاشیب، یهویادع، یوحانان و یدوع، کاهن اعظم بودند، نامهای رؤسای خانواده‌های کاهنان و لاویان ثبت شده بود. این ثبت نام در زمان سلطنت داریوش شاهنشاه پارس، به اتمام رسید. <sup>۲۳</sup> البته نامهای سران لاویان تا زمان یُوحانان پسر آلیاشیب در دفاتر رسمی ثبت شدند.

## تعیین وظایف در عبادتگاه خدا

۲۴ لاویان به سرپرستی حَشَبیا، شَرَبیا و یشوع (پسر قَدَمیَّیل) و همراهان شان به چند دسته تقسیم می‌شدند و مطابق فرمان داود، مرد خدا، هر بار دو دسته در مقابل هم می‌ایستادند و سرودهای شکرانگی را در جواب یکدیگر می‌خواندند.

<sup>۲۵</sup> نگهبانان عبادتگاه که از خزانه‌های عبادتگاه محافظت می‌کردند، عبارت بودند از: مَتَنِيَا، بَقْبُقِيَا، عَوْبَدِيَا، مَشْلَام، طَلْمُون وَ عَقْوب.<sup>۲۶</sup> اینها کسانی بودند که در زمان يُوياقيم (پسر یشوع، نواسه يُوصاداق)، نِحِميَا حاكم و عِزْرَاي معلم و کاهن انجام وظیفه می‌دادند.

## نِحِميَا دیوار شهر را تبرک می‌کند

<sup>۲۷</sup> هنگام تبرک دیوار اورشلیم، تمام لاویان از سراسر یهودا به اورشلیم آمدند تا با سرودهای شکرانگی همراه با نوای دایره و چنگ و رباب، جشن بگیرند و دیوار شهر را تبرک نمایند.<sup>۲۸-۲۹</sup> دسته سرایندگان لاوی از آبادی‌های اطراف اورشلیم که در آنجا برای خود دهکده‌هائی ساخته بودند، یعنی از دهات نطفوا، بیت جلجال، جَع و عَزْموت به اورشلیم آمدند.<sup>۳۰</sup> کاهنان و لاویان اول خود شان طهارت کردند، بعد قوم و در آخر دروازه‌ها و دیوار شهر را تطهیر نمودند.

<sup>۳۱</sup> من بزرگان یهودا را بر سر دیوار بردم و آن‌ها را به دو دسته تقسیم کردم، تا از جهت مخالف یکدیگر، شهر را دور بزنند و در حین دور زدن در سپاس خدا بسرایند.

گروه اول از طرف راست بالای دیوار راه رفتند و بطرف «دروازه خاکروبه» براه افتادند.<sup>۳۲</sup> هوشعیا در پشت سر سرایندگان حرکت می‌کرد و پشت سر او نیز نصف بزرگان یهودا قرار داشتند.<sup>۳۳</sup> همراهان دیگر این گروه عبارت بودند از: عَزْريا، عَزْرا، مَشْلَام، يَهُودَا، بنِيامِين، شِمعَيه، ارمِيا،<sup>۳۴</sup> و همچنین کاهنانی که شیبور می‌نواختند، زِكْريا (زِكْريا پسر یوناتان، یوناتان پسر شِمعَيه، شِمعَيه پسر مَتَنِيَا، مَتَنِيَا پسر میکایا، میکایا پسر زِکور و زِکور پسر آساف بود)،<sup>۳۵</sup> و خویشاوندان او شِمعَيه، عَزْرَيل، مِلَلَى، جَلَلَى، ماعَى، نتنِيل، یهودا و حَنَانِى آلات موسیقی‌ای را با خود داشتند که داود، مرد خدا، تعیین کرده بود. عِزْرَاي کاهن رهبری این گروه را بعهده داشت.<sup>۳۶</sup> وقتی آن‌ها به «دروازه چشمِه» رسیدند، از زینه‌ای که به شهر قدیمی داود منتهی می‌شد بالا رفتند و از

قصر داود گذشته به دیوار «دروازه آب» که در سمت شرقی شهر بود، بازگشتند.

<sup>۳۸</sup> گروه دوم نیز سرود خوانان از طرف دیگر براه افتادند. من هم همراه آن‌ها بودم. ما از «برج تنور» گذشتم و به «دیوار عریض» رسیدیم.<sup>۳۹</sup> سپس از بالای «دروازه افرایم»، «دروازه کهنه»، «دروازه ماهی»، «برج حَنَّثِل» و «برج صد» گذشتم تا به «دروازه گوسفند» رسیدیم. سرانجام در کنار دروازه‌ای که به عبادتگاه بازمی‌شد، ایستادیم.

<sup>۴۰</sup> به این ترتیب، این دو گروه در حالیکه سرود می‌خواندند، وارد عبادتگاه شدند. کاهنان همراه من که شیپور می‌نواختند عبارت بودند از: إِلْيَاقِيم، مَعَسِيَا، مِنِيَامِين، میکایا، الْيُوعِينَى، زَكَرِيَا و حَنَّنِيَا.<sup>۴۱</sup> دسته سرایندگان هم اینها بودند: مَعَسِيَا، شِمَعِيَه، إِلْعَازَر، عَزَى، يُوحَانَان، مَلَكِيَا، عِيلَام و عَازَر. اینها به سرپرستی پِرْحِيَا با صدای بلند سرود می‌خوانندند.

<sup>۴۲</sup> در آن روز، قربانی‌های زیادی تقدیم کردند و مردم با زنان و فرزندان خود شادمان بودند، زیرا خدا قلب آن‌ها را سرشار از خوشی کرده بود. صدای خوشی و هلهله اهالی اورشلیم از فاصله دور شنیده می‌شد!

## مقررات عبادت در عبادتگاه

<sup>۴۴</sup> در آن روز، عده‌ای تعیین شدند تا مسئول جمع آوری هدایا، ده فیصدی‌ها و میوه نو محصولات باشند. آن‌ها می‌بایست هدایا و محصولاتی را که طبق امر تورات، سهم کاهنان و لاویان بودند، از مزارع جمع آوری کنند. اهالی یهودا از خدمت کاهنان و لاویان خوشحال بودند،<sup>۴۵</sup> زیرا آن‌ها مراسم تطهیر و سایر وظایفی را که خدا تعیین کرده بود، بجا می‌آوردند و دسته سرایندگان و محافظین نیز مطابق هدایتی که داود و پسرش، سلیمان داده بود، با آن‌ها کمک می‌کردند.<sup>۴۶</sup> (از زمان قدیم، یعنی از زمان داود و آساف برای دسته سرایندگان، سردسته تعیین شده بود تا آن‌ها را در خواندن سرودهای شکرگزاری و ستایش رهبری کنند).<sup>۴۷</sup> پس در زمان زِرْبَابِل و نِحَمِيَا، مردم اسرائیل برای

دستهٔ سرایندگان، محافظین و لاویان هر روز بصورت مرتب خوراک می‌آوردند. لاویان هم از آنچه که می‌گرفتند سهم کاهنان را به آن‌ها می‌دادند.

## قوم اسرائیل خود را از اقوام بیگانه جدا می‌کند

۱ در همان روز، وقتی تورات موسی برای قوم اسرائیل خوانده شد، این مطلب را در آن یافتند که عموینان و موآبیان هرگز نباید وارد جماعت قوم برگزیده خدا شوند.  
۲ این امر بخاطر آن بود که آن‌ها با نان و آب از مردم اسرائیل استقبال نکردند، بلکه بِلعام را اجیر نمودند تا آن‌ها را لعنت کند، اما خدای ما لعنت او را به برکت تبدیل کرد.  
۳ وقتی این قسمت خوانده شد، قوم اسرائیل افراد بیگانه را از جماعت خود جدا ساختند.

## اصلاحات نِحْمِيَا

۴ آلیاشیب کاهن که تحویلدارِ تحویلخانه‌های عبادتگاه و دوست صمیمی طوبیا بود،  
۵ یکی از اطاقهای بزرگ تحویلخانه را به طوبیا داده بود. این اطاق قبلًاً تحویلخانه هدایای آردی، خوشبوئی دود کردنی، ظروف عبادتگاه، ده فیصد غله، شراب و روغن زیتون بود. این هدایا متعلق به لاویان، دستهٔ سرایندگان و محافظین بود. هدایای مخصوص کاهنان هم در این اطاق نگهداری می‌شد.

۶ در این موقع من در اورشلیم نبودم، زیرا در سال سی و دوم سلطنت اُردشیر، پادشاه فارس، که بر بابل حکومت می‌کرد، من پیش او رفته بودم. پس از مدتی دوباره از او اجازه خواستم تا به اورشلیم بازگردم.<sup>۷</sup> وقتی به اورشلیم رسیدم و از این کار رشت آلیاشیب باخبر شدم که در عبادتگاه برای طوبیا اطاقی فراهم کرده بود، <sup>۸</sup>بسیار خشمگین شدم و اسباب و لوازم او را از اطاق بیرون انداختم.<sup>۹</sup> سپس امر کردم که اطاق را تطهیر کنند و ظروف عبادتگاه، هدایای آردی و خوشبوئی‌های دود کردنی را به آنجا

بازگردانند.

<sup>۱۰</sup> ضمناً فهمیدم که دسته سرایندگان عبادتگاه و سایر لاویان اورشلیم را ترک گفته به مزارع خود برگشته بودند، زیرا مردم سهم شان را به آنها نمی‌دادند.<sup>۱۱</sup> پس بزرگان قوم را سرزنش کرده گفت: «چرا از عبادتگاه غافل مانده اید؟» بعد تمام لاویان را جمع کرده آنها را دوباره در عبادتگاه مؤلف ساختم.<sup>۱۲</sup> آنگاه قوم اسرائیل بار دیگر ده فیصد غله، شراب و روغن زیتون خود را در تحويلخانه‌ها آوردند.<sup>۱۳</sup> سپس شلمیای کاهن، فدایای لاوی و صادوق را که معلمین مذهبی بودند، مأمور محافظت تحويلخانه‌ها تعیین کردم، و حانان (پسر زکور، نواسه متنیا) را هم معاون آنها مقرر نمودم. زیرا همه این اشخاص مورد اعتماد مردم بودند و مسئولیت آنها، توزیع سهمیه بین لاویان بود.

<sup>۱۴</sup> ای خدای من، کارهای مرا بیاد آور و خدماتی را که برای عبادتگاه تو کرده‌ام، محسان.

<sup>۱۵</sup> در آن روزها در یهودا عده‌ای را دیدم که در روز سبت در چرخشت‌ها انگور می‌فسردن و بعضی‌ها غله، شراب، انگور، انجیر و چیزهای دیگر را بر الاغ بار می‌کردند تا به اورشلیم ببرند و بفروشند. پس به آنها اخطار دادم که در روز سبت این کار را نکنند.<sup>۱۶</sup> یک عده از اهالی صور هم که در اورشلیم سکونت داشتند، در روز سبت ماهی و اموال گوناگون می‌آوردند و به قوم اسرائیل در اورشلیم می‌فروختند.<sup>۱۷</sup> آنگاه بزرگان یهودا را سرزنش کرده گفت: «این چه کار زشتی است که انجام می‌دهید؟ چرا روز سبت را بیحرمت می‌سازید؟<sup>۱۸</sup> آیا برای همین کار نبود که خدا اجداد تان را مجازات کرد و این شهر را ویران نمود؟ حالا خود شما هم روز سبت را بیحرمت می‌کنید و باعث می‌شوید که غضب خدا بر اسرائیل زیاد گردد.»

<sup>۱۹</sup> سپس امر کردم که دروازه‌های شهر اورشلیم را از شروع شام سبت تا ختم روز آن باز نکنند. چند نفر از افراد خود را فرستادم تا دم دروازه‌ها پهنه بدهند و نگذارند که کسی

در روز سَبَّتْ چیزی برای فروش به شهر بیاورد. <sup>۲۰</sup> تاجران و فروشنده‌گان یکی دوبار در خارج شهر اورشلیم شب را بسر بردند. <sup>۲۱</sup> ولی من آنها را تهدید کرده گفتم: «اینجا چه می‌کنید؟ چرا پشت دیوار شب را بسر می‌برید؟ اگر یک بار دیگر این کار را بکنید، مجبورم که از زور کار بگیرم.» از آن روز به بعد، دیگر در روزهای سَبَّتْ نیامدند. <sup>۲۲</sup> بعد به لاویان امر کردم که طهارت کنند و دَم دروازه‌ها پهره بدنهند تا تقدس روز سَبَّتْ حفظ شود.

ای خدای من، این کار مرا بیاد آور و بر حسب رحمت بی‌پایانت بر من ترحم فرما.

<sup>۲۳</sup> در آن روزها عده‌ای از یهودیان را دیدم که از بین اقوام آشُدُودیان، مواپی‌ها و عمونیان برای خود زن گرفته بودند <sup>۲۴</sup> و نصف فرزندان شان به زبان آشُدُودی یا سایر زبانها صحبت می‌کردند، اما زبان ما را نمی‌فهمیدند. <sup>۲۵</sup> پس با آنها دعوا نموده، ایشان را ملامت کردم. بعضی از ایشان را زدم و موی سر شان را کندم و در حضور خدا قسم دادم که نگذارند که فرزندان شان با مردم غیر یهودی ازدواج کنند. <sup>۲۶</sup> بعد گفتم: «آیا این همان گناهی نیست که سلیمان پادشاه مرتکب شد؟ سلیمان در بین پادشاهان جهان بی‌نظیر بود. خدا او را دوست می‌داشت و او را پادشاه تمام اسرائیل ساخت، اما با وجود این، همسران بیگانه سلیمان، او را بسوی بت‌پرستی کشانیدند. <sup>۲۷</sup> حالا که شما برای خود زنان بیگانه گرفته و به خدای خود خیانت کرده‌اید، خیال می‌کنید که ما این شرارت شما را تحمل خواهیم کرد؟»

<sup>۲۸</sup> یکی از پسران یَهُوِيادع (پسر آلیاشیب کاهن اعظم) با دختر سَبَّلَط حورونی ازدواج کرده بود، پس مجبور شدم او را از اورشلیم بیرون کنم.

ای خدای من، کارهای آنها را فراموش نکن، زیرا به مقام کاهنی و عهد و پیمان کاهنان و لاویان توهین کرده‌اند.

<sup>۳۰</sup> پس قوم برگزیده خدا را از بیگانگان جدا کردم و برای کاهنان و لاویان وظیفه تعیین

نمودم تا هر کس بداند که چه باید بکند.<sup>۳۱</sup> ترتیبی دادم تا به موقع برای قربانگاه هیزم بیاورند و میوه نو محصولات را جمعآوری کنند.

ای خدای من، مرا بیاد آور و برکت بده.